

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

AFTALE

af 21. december 2006

mellem Den Europæiske Centralbank og de nationale centralbanker i medlemsstaterne uden for euroområdet om ændring af aftalen af 16. marts 2006 mellem Den Europæiske Centralbank og de nationale centralbanker i medlemsstaterne uden for euroområdet om fastlæggelse af de operationelle procedurer for en valutakursmekanisme i tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union

(2007/C 14/03)

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK (I DET FØLGENDE BENÆVNT »ECB«) OG DE NATIONALE CENTRALBANKER I MEDLEMSSTATERNE UDEN FOR EUROOMRÅDET (I DET FØLGENDE BENÆVNT HENHOLDSVIS »NCB'er UDEN FOR EUROOMRÅDET« OG »MEDLEMSSTATER UDEN FOR EUROOMRÅDET«) HAR —

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Råd vedtog i sin resolution af 16. juni 1997 (i det følgende benævnt »resolutionen«), at der indførtes en valutakursmekanisme (i det følgende benævnt »ERM II«), når tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union indledtes den 1. januar 1999.
- (2) I henhold til resolutionen skal ERM II bidrage til at sikre, at medlemsstater uden for euroområdet, der deltager i ERM II, lægger deres politik an på stabilitet, bidrager til at skabe konvergens og dermed støtter dem i deres bestræbelser på at indføre euroen.
- (3) Slovenien som en medlemsstat med dispensation har været part i ERM II siden den 28. juni 2004, og Banka Slovenije deltager i aftalen af 16. marts 2006 mellem Den Europæiske Centralbank og de nationale centralbanker i medlemsstaterne uden for euroområdet om fastlæggelse af de operationelle procedurer for en valutakursmekanisme i tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »ERM II-centralbankaftalen«).
- (4) Ifølge artikel 1 i Rådets beslutning 2006/495/EF af 11. juli 2006 i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, vedrørende Sloveniens tilslutning til den fælles valuta den 1. januar 2007 ⁽²⁾, ophæves den dispensation, der er indrømmet Slovenien som anført i artikel 4 i Tiltrædelsestraktaten 2003 ⁽³⁾ med virkning fra den 1. januar 2007. Banka Slovenije bør derfor ikke længere være part i ERM II-centralbankaftalen med virkning fra denne dato,

og ERM II-centralbankaftalen bør ændres i overensstemmelse hermed.

- (5) Som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union bliver deres respektive nationale centralbanker en del af Det Europæiske System af Centralbanker den 1. januar 2007. ERM II-centralbankaftalen bør ændres tilsvarende —

INDGÅET FØLGENDE AFTALE:

Artikel 1

Ændring af ERM II-centralbankaftalen efter ophævelsen af Sloveniens dispensation

Banka Slovenije er med virkning fra den 1. januar 2007 ikke længere part i ERM II-centralbankaftalen.

Artikel 2

Ændring af ERM II-centralbankaftalen som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union

Bulgarian National Bank og Banca Națională a României bliver parter i ERM II-centralbankaftalen med virkning fra den 1. januar 2007.

Artikel 3

Ændring af bilag II til ERM II-centralbankaftalen

Bilag II til ERM II-centralbankaftalen erstattes af teksten, der fremgår af bilaget til denne aftale.

⁽¹⁾ EUT C 73 af 25.3.2006, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 195 af 15.7.2006, s. 25.

⁽³⁾ EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33.

Artikel 4

Afsluttende bestemmelser

- 4.1. Denne aftale træder i kraft den 1. januar 2007.
- 4.2. Denne aftale udfærdiges på engelsk og undertegnes behørigt af parterne. ECB opbevarer originalen til aftalen og fremsender en bekræftet kopi til hver national centralbank i og udenfor euroområdet. Aftalen oversættes til alle de øvrige officielle fællesskabssprog og offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, C-udgaven.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 21. december 2006.

For
Den Europæiske Centralbank

For
Bulgarian National Bank

For
Česká národní banka

For
Danmarks Nationalbank

For
Eesti Pank

For
The Central Bank of Cyprus

For
Latvijas Banka

For
Lietuvos bankas

For
Magyar Nemzeti Bank

For
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta

For
Narodowy Bank Polski

For
Banca Națională a României

For
Banka Slovenije

For
Národná banka Slovenska

For
Sveriges Riksbank

For
The Bank of England

BILAG

»BILAG II

BELØBSGRÆNSER FOR ADGANGEN TIL DEN MEGET KORTFRISTEDE FINANSIERINGSFACILITET ANFØRT I CENTRALBANKAFTALENS ARTIKEL 8, 10 OG 11**med virkning fra 1. januar 2007**

(mio. EUR)

Centralbanker, som er part i denne aftale	Beløbsgrænser ⁽¹⁾
Bulgarian National Bank	490
Česká národní banka	640
Danmarks Nationalbank	670
Eesti Pank	300
Central Bank of Cyprus	280
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	370
Magyar Nemzeti Bank	620
Bank Centrali ta' Malta/Central Bank of Malta	270
Narodowy Bank Polski	1 610
Banca Națională a României	950
Národná banka Slovenska	440
Sveriges Riksbank	900
Bank of England	4 130
Den Europæiske Centralbank	ingen

⁽¹⁾ De anførte beløb er fiktive for de centralbanker, som ikke deltager i ERM II

NCB'er i euroområdet	Beløbsgrænser
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	ingen
Deutsche Bundesbank	ingen
Bank of Greece	ingen
Banco de España	ingen
Banque de France	ingen
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	ingen
Banca d'Italia	ingen
Banque centrale du Luxembourg	ingen
De Nederlandsche Bank	ingen
Oesterreichische Nationalbank	ingen
Banco de Portugal	ingen
Banka Slovenije	ingen
Suomen Pankki	ingen«